Psa

Chapter 109

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

תֶּחֱרַשׁ׃	אַל־	תְּהִלָּתִי	אֱלֹהֵי	מִזְמוֹר	לְדָוִד	לַמְנַצֵּחַ	1
न-लाग्नुहोस्	चुप	परमेश्वर	हे-मेरो-स्तुतिका	भजन	दाऊदको	सङ्गीत-निर्देशकको-लागि	
	H0408	H8416	H0430	H4210	H1732	H5329	

> हे परमेश्वर, म तपाईँको प्रशंसा गर्छु! मेरो प्रार्थनाहरूको लागि कान नथुन्नु होला!

שָׁקֶר׃	לְשׁוֹן	אִתִּי	דִּבְּרוּ	פָּתָחוּ	עָלַי	מִרְמָה	וּפִי־	רָשָׁע	פִּי	כִּי	2
जिब्रोले	झूटाको	मसँग	बोले	खोले	मेरो-विरुद्धमा	छलको	र-मुख	दुष्टको	मुख	किनभने	
H8267	H3956	H0854	H1696			H4820	H6310	H7563	H6310		

> दुष्ट मानिसहरूले मेरो बारेमा झूटा कुराहरू भनिरहेका छन्। तिनीहरूले भनेका कुराहरू सत्य होइनन्।

חִנָּם׃	וַיִּלָּחֲמוּנִי	סְבָבוּנִי	שִׂנְאָה	וְדִבְרֵי	3
कारणविना	र-मसँग-लडे	मलाई-घेरे	शब्दहरूले	र-घृणाका	
H2600		H5437	H8135	H1697	

> मानिसहरूले मेरो बारेमा उपेक्षामूलक कुराहरू गर्दछन्। मानिसहरूले विनाकारण ममाथि आक्रमण गर्दछन्।

תְפִלָּה׃	וַאֲנִי	יִשְׂטְנוּנִי	אַהֲבָתִי	תַּחַת־	4
प्रार्थना-गर्छु	तर-म	तिनीहरूले-मलाई-दोष-लगाए	बदलामा	मेरो-प्रेमको	
H8605	H0589	H7853	H0160	H8478	

> मैले तिनीहरूलाई प्रेम गरें तर तिनीहरूले मलाई घृणा गरें। यसैले अब म तपाईंलाई प्रार्थना गरिरहेछु।

אַהֲבָתִי׃	תַּחַת	וְשִׂנְאָה	טוֹבָה	תַּחַת	רָעָה	עָלַי	וַיָּשִׂימוּ	5
सट्टामा	प्रेमको	र-घृणा	सट्टामा	भलाइको	खराबी	ममाथि	र-तिनीहरूले-राखे	
H0160	H8478	H8135		H8478				

> मैले ती मानिसहरूको लागि राम्रो कामहरू गरें । तर तिनीहरूले मप्रति अनुचित कामहरू गरें । म तिनीहरूलाई प्रेम गर्छु तर तिनीहरूले मलाई घृणा गर्छन्।

יְמִינוֹ׃	עַל־	יַעֲמֹד	וְשָׂטָן	רָשָׁע	עָלָיו	הַפְקֵד	6
दाहिने-तिरमा	उसको	खडा-होस्	र-अभियोगकर्ता	दुष्टलाई	उसमाथि	नियुक्त-गर	
H3225		H5975	H7854	H7563			

> मेरो शत्रुलाई उसको कुकार्यका लागि दण्ड दिनुहोस्। उनी गल्ती हुन भनी प्रमाण गर्ने मानिस खोज्नु होस्।

לַחֲטָאָה׃	תִּהְיֶה	וּתְפִלָּתוֹ	רָשָׁע	יֵצֵא	בְּהִשָּׁפְטוֹ	7
पाप	होओस्	र-उसको-प्रार्थना	दोषी	निस्किओस्	न्याय-हुँदा	
H2401	H1961	H8605	H7563	H3318	H8199	

> न्यायकर्त्ताले मेरो शत्रु गल्लीमा छन् भनेर निर्णय दिओस् अनि उसलाई दोषी प्रमाण गरोस्। मेरो शत्रुले भनेका सबै कुराहरू उनीहरूमाथि नै परोस्।

אַחֵר׃	יִקַּח	פְּקֻדָּתוֹ	מְעַטִּים	יָמָיו	יִהְיוּ־	8
अर्कोले	लिओस्	उसको-पद	थोरै	उसका-दिनहरू	होऊन्	
H0312	H3947	H6486	H4592	H3117	H1961	

> मेरो शत्रु चाँडै मरोस्। अर्को कसैले उसको स्थान पाओस्।

אַלְמָנָה׃	וְאִשְׁתּוֹ	יְתוֹמִים	בָנָיו	יִהְיוּ־	9
विधवा	र-उसकी-पत्नी	टुहुरा	उसका-छोराहरू	होऊन्	
H0490	H0802	H3490		H1961	

> मेरो शत्रुका छोरा-छोरीहरू टुहुरा-टुछुरी होऊन र तिनका पत्नी विधवा होऊन्।

10

וְנ֤וֹעַ	יָנ֣וּעוּ	בָנָ֣יו	וְשִׁאֵ֑לוּ	וְ֝דָרְשׁ֗וּ	מֵחָרְבוֹתֵיהֶֽם׃
र-भुल्दै	भटकिरहोन्	उसका-छोराहरू	र-भिक्षा-मागोन्	र-खोजोन्	उजाड-भएका-ठाउँबाट
H5128	H5128		H7592	H1875	H2723

तिनीहरूले आफ्ना घरहरू छोड्नु परोस् र तिनीहरू भिखारी भई जाऊन।

11

יְנַקֵּ֣שׁ	נ֭וֹשֶׁה	לְכָל־	אֲשֶׁר־	ל֑וֹ	וְיָבֹ֖זּוּ	זָרִ֣ים	יְגִיעֽוֹ׃
जाल-थापोस्	साहूले	उसको-सबै	जो	छ	र-लुटोन्	परदेशीहरूले	उसको-परिश्रम
H5367	H5383	H3605			H0962		H3018

मानिसहरूले मेरो शत्रुको पैसा-रूपियाँ, जे-जति सम्पत्तिहरू छन सबै लगिदिवोस्। परदेशीहरूले उनले गर्ने काम सबै लैजाऊन्।

12

אַל־	יְהִי־	ל֭וֹ	מֹשֵׁ֣ךְ	חָ֑סֶד	וְאַל־	יְהִ֥י	ח֝וֹנֵ֗ן	לִיתוֹמָֽיו׃
न-होओस्	कोही-होओस्	उसलाई	दया	देखाउने	र-न-होओस्	कोही-होओस्	दयालु	उसका-टुहुराहरूमाथि
H0408	H1961		H4900		H0408	H1961		H3490

भरोसा गर्छु मेरो शत्रुप्रति कोही पनि कृपालु छैनन्। भरोसा गर्दछु कसैले पनि त्यसको नानीहरू प्रति दया दर्शाउँदैनन्।

13

יְהִֽי־	אַחֲרִית֥וֹ	לְהַכְרִ֑ית	בְּד֥וֹר	אַ֝חֵ֗ר	יִמַּ֥ח	שְׁמָֽם׃
होओस्	उसको-वंश	नाश	अर्को-पुस्तामा	अर्को	मेटिओस्	तिनीहरूको-नाम
H1961	H0319	H3772	H1755	H0312		H8034

मेरो शत्रुहरूलाई पूर्णरूपले ध्वंश गर्नोस्। अर्को आउने त्यसको सन्तानले चारैतिर बाट नाउँ सम्म हटाई दियोस्।

14

יִזָּכֵ֤ר׀	עֲוֺ֣ן	אֲ֭בֹתָיו	אֶל־	יְהוָ֑ה	וְחַטַּ֥את	אִ֝מּ֗וֹ	אַל־	תִּמָּֽח׃
सम्झिओस्	उसका-बाबुहरूको-पाप	परमप्रभुको	सामु	परमप्रभुले	र-उसकी-आमाको-पाप	आमा	न	मेटिओस्
H2142	H5771	H0001	H0413	H3068		H0517	H0408	

भरोसा छ परमप्रभुले मेरो शत्रुको पिताका पापहरूलाई स्मरण गर्नुहुनेछ। अनि भरोसा छ उसकी आमाले गरेका पापहरू कहिल्यै मेटिन्दैन्।

15

יִהְי֣וּ	נֶֽגֶד־	יְהוָ֣ה	תָּמִ֑יד	וְיַכְרֵ֖ת	מֵאֶ֣רֶץ	זִכְרָֽם׃
रहोन्	परमप्रभुको	सामु	सदैव	र-काटिदिओस्	पृथ्वीबाट	तिनीहरूको-सम्झना
H1961	H5048	H3068	H8548	H3772	H0776	H2143

भरोसा छ परमप्रभुले ती पापहरू कहिल्यै बिर्सनु हुनेछैन। अनि शत्रुलाई पूर्ण प्रकारले भुल्नलाई परमप्रभुले मानिसहरूलाई वाध्य गर्नु हुनेछ।

16

יַ֗עַן	אֲשֶׁ֤ר׀	לֹ֥א	זָכַר֮	עֲשׂ֪וֹת	חָ֥סֶד	וַיִּרְדֹּ֡ף	אִישׁ־	עָנִ֣י	וְ֭אֶבְיוֹן	וְנִכְאֵ֥ה	לֵ֝בָ֗ב	לְמוֹתֵֽת׃
किनभने	उसले	कहिल्यै	सम्झेन	गर्न	दया	र-उसले-सतायो	मानिसलाई	गरीब	र-दरिद्र	र-चोट-परेको	हृदयभएकोलाई	मार्न
H3282		H3808	H2142			H7291	H0376	H6041	H0034		H3824	H4191

किनभने त्यस दुष्ट मानिसले कहिल्यै राम्रो काम गरेन। त्यसले कसैलाई प्रेम गरेन, त्यसले दीन-दुःखीको जीवन कठिन र असहाय बनाई दियो।

17

וַיֶּאֱהַ֣ב	קְ֭לָלָה	וַתְּבוֹאֵ֑הוּ	וְלֹא־	חָפֵ֥ץ	בִּ֝בְרָכָ֗ה	וַתִּרְחַ֥ק	מִמֶּֽנּוּ׃
र-उसले-श्राप-मन-परायो	अभिशाप	र-त्यो-उसमाथि-आयो	र-कहिल्यै	चाहेन	आशीर्वाद	र-त्यो-टाढा-भयो	उसबाट
H0157	H7045	H0935	H3808		H1293	H7368	

त्यस दुष्ट मानिसले अरूकोलागि नराम्रो होस भन्ने इच्छा गर्यो अनि सराप्यो। त्यसले कहिल्यै पनि अरूहरूको निम्ति राम्रा कुराहरू चिताएन। यसैले त्यसप्रति पनि राम्रो कुरा हुन नदेऊ।

18

וַיִּלְבַּ֥שׁ	קְלָלָ֗ה	כְּמַ֫דּ֥וֹ	וַתָּבֹ֣א	כַמַּ֣יִם	בְּקִרְבּ֑וֹ	וְ֝כַשֶּׁ֗מֶן	בְּעַצְמוֹתָֽיו׃
र-उसले-लगायो	श्राप	लुगाझैं	र-पस्यो	पानीझैं	उसको-भित्रमा	र-तेलझैं	उसका-हाडहरूमा
H3847	H7045	H4055	H0935	H4325	H7130	H8081	H6106

सराप नै उसले लाउने लुगाहरू होस्। सराप नै त्यसको पिउने पानी बनियोस्। त्यो दुष्ट मानिसले शरीरमा लगाउने तेल नै सराप होस्।

19

תְּהִי־	ל֭וֹ	כְּבֶ֣גֶד	יַעְטֶ֑ה	וּ֝לְמֵ֗זַח	תָּמִ֥יד	יַחְגְּרֶֽהָ׃
होओस्	उसको-लागि	लुगाझैं	ओढ्ने	र-पेटीझैं	सदैव	बाँध्ने
H1961					H8548	H2296

> सराप नै उसले कम्मरमा बाध्ने पटुका होस्। सराप नै उसको कम्मरमा बाँधिने पेटी होस्।

20	זֹ֣את	פְּעֻלַּ֣ת	שֹׂ֭טְנַי	מֵאֵ֣ת	יְהוָ֑ה	וְהַדֹּבְרִ֥ים	רָ֝֗ע	עַל־	נַפְשִֽׁי׃
	यही–होओस्	फल	मेरा–विरोधीहरूको	परमप्रभुबाट	परमप्रभुको	र–मेरो–प्राणको–विरुद्धमा	खराब	बोल्नेहरूको	प्राणको
	H2063	H6468	H7853	H0854	H3068	H1696			H5315

> भरोसा गर्छु कि परमप्रभुले सबै त्यस्ता कुराहरू मेरो शत्रुप्रति गर्नुहुनेछ। भरोसा गर्दछु कि परमप्रभुले सबै त्यस्ता कुराहरू जसले मलाई मार्ने प्रयास गरे मानिसहरूका लागि गर्नु हुनेछ।

21	וְאַתָּ֤ה ׀	יְהוִ֣ה	אֲדֹנָי֮	עֲשֵֽׂה־	אִ֭תִּי	לְמַ֣עַן	שְׁמֶ֑ךָ	כִּי־	ט֥וֹב	חַ֝סְדְּךָ֗	הַצִּילֵֽנִי׃
	तर–तपाईं	हे–परमप्रभु	मेरा–प्रभु	गर्नुहोस्	मसँग	तपाईंको–नाउँको	खातिर	किनभने	असल	तपाईंको–करुणा	मलाई–छुटाउनुहोस्
		H3069	H0136		H0854	H4616	H8034				H5337

> हे परमप्रभु, तपाईं मेरो स्वामी हुनुहुन्छ। यसकारण त्यस्तो प्रकारले मलाई सद्‌ब्यावहार गर्नुहोस् जसबाट तपाईंको नाउँलाई सम्मान पुर्‍याउने छु। तपाईंसँग त्यस्तो महान् प्रेम छ, यसैले मलाई बचाउनु होस्।

22	כִּֽי־	עָנִ֣י	וְאֶבְי֣וֹן	אָנֹ֑כִי	וְ֝לִבִּ֗י	חָלַ֥ל	בְּקִרְבִּֽי׃
	किनभने	गरीब	र–दरिद्र	म–हुँ	र–मेरो–हृदय	घाइते–छ	मेरो–भित्रमा
		H6041	H0034	H0595			H7130

> म खाली गरीब, असहाय मानिस हुँ। म वास्तवमा उदास छु, मेरो हृदय टुक्रा-टुक्रा भएको छ।

23	כְּצֵל־	כִּנְטוֹת֥וֹ	נֶהֱלָ֑כְתִּי	נִ֝נְעַ֗רְתִּי	כָּֽאַרְבֶּֽה׃
	छायाझैं	लम्बिँदा	म–गईरहेछु	म–उडाइएछु	सलहझैं
	H6738	H5186	H1980	H5287	H0697

> म यस्तो अनुभव गर्दछु कि मेरो जीवन अब शेष भइसक्यो, दिनको अन्तिम प्रहारको लामो छायाँ जस्तो। म आफूलाई बढारेर फ्याँकि जाने कीरा जस्तो लाग्छ।

24	בִּ֭רְכַּי	כָּשְׁל֣וּ	מִצּ֑וֹם	וּ֝בְשָׂרִ֗י	כָּחַ֥שׁ	מִשָּֽׁמֶן׃
	मेरा–घुँडाहरू	कम्पिरहेछन्	उपवासले	र–मेरो–शरीर	दुबलो–भएको–छ	बोसोले
	H1290	H3782	H6685	H1320	H3584	H8081

> मेरो गोडाहरू कमजोर छन् किनभने म भोको छु। मैले आफ्नो ओजन हराइसकें अनि दुब्लो भईरहेछु।

25	וַאֲנִ֤י ׀	הָיִ֣יתִי	חֶרְפָּ֣ה	לָהֶ֑ם	יִ֝רְא֗וּנִי	יְנִיע֥וּן	רֹאשָֽׁם׃
	र–म	भएको–छु	अपमान	तिनीहरूको–लागि	तिनीहरूले–मलाई–देख्छन्	र–शिर–हल्लाउँछन्	आफ्नो–टाउको
	H0589	H1961	H2781	H1992	H7200	H5128	

> दुष्ट मानिसहरूले मलाई अपमान गरे। तिनीहरूले मलाई हेरे अनि टाउकाहरू हल्लाए।

26	עָ֭זְרֵנִי	יְהוָ֣ה	אֱלֹהָ֑י	ה֝וֹשִׁיעֵ֗נִי	כְחַסְדֶּֽךָ׃
	सहायता–गर्नुहोस्	हे–परमप्रभु	मेरा–परमेश्वर	बचाउनुहोस्–मलाई	तपाईंको–करुणाअनुसार
	H5826	H3068	H0430	H3467	

> हे परमप्रभु, मेरो परमेश्वर, मलाई सहयोग गर्नुहोस्! तपाईंको स्नेहपूर्ण करूणा दर्शाएर मलाई बचाउनु होस्!

27	וְֽיֵדְע֗וּ	כִּי־	יָ֣דְךָ	זֹּ֑את	אַתָּ֖ה	יְהוָ֣ה	עֲשִׂיתָֽהּ׃
	र–जानून्	कि–यो	तपाईंको–हात	हो	तपाईंले	हे–परमप्रभु	यो–गर्नुभयो
	H3045		H3027	H2063		H3068	

> तब ती मानिसहरूले बुझ्नेछन् कि तपाईंले मलाई सहयोग गर्नुभयो। तब तिनीहरूले जान्नेछन् कि यो मलाई सहायता गर्ने शक्ति तपाईंको हो।

28

יְקַלְלוּ־	הֵמָּה	וְאַתָּה	תְּבָרֵךְ	קָמוּ	וַיֵּבֹשׁוּ	וְעַבְדְּךָ	יִשְׂמָח׃
तिनीहरूले-श्राप-दिऊन्	तिनीहरू	तर-तपाईंले	आशीर्वाद-दिनुहोस्	तिनीहरू-उठ्दा	र-लज्जित-हुन्	तर-तपाईंको-दास	आनन्दित-होओस्
H7043	H1992		H1288		H0954	H5650	H8055

> ती दुष्ट मानिसहरूले मलाई सराप्छन् तर तपाईंले मलाई आशीर्वाद दिनुहुन्छ। तिनीहरूले मलाई आक्रमण गरे, यसकारण तिनीहरूलाई हराइयोस्। तब, तपाईंको दास, म खुशी हुनेछु।

29

יִלְבְּשׁוּ	שׂוֹטְנַי	כְלִמָּה	וְיַעֲטוּ	כַמְעִיל	בָּשְׁתָּם׃
लगाऊन्	मेरा-विरोधीहरूले	अपमान	र-ओढ्ने-होओन्	चोगाझैं	आफ्नो-लज्जा
H3847	H7853	H3639		H4598	H1322

> मेरो शत्रुहरूलाई व्याकुल पार्नु होस्! तिनीहरूले लाजलाई कोट जस्तै लगाऊन्।

30

אוֹדֶה	יְהוָה	מְאֹד	בְּפִי	וּבְתוֹךְ	רַבִּים	אֲהַלְלֶנּוּ׃
म-धन्यवाद-चढाउनेछु	परमप्रभुलाई	अत्यन्त	मेरो-मुखले	र-ठूलो	भीडका	बीचमा-म-उहाँको-स्तुति-गर्नेछु
H3034	H3068	H3966	H6310	H8432		

> म परमप्रभुलाई धन्यवाद दिन्छु। म उहाँलाई धेरै मानिसहरूको समक्ष प्रशंसा गर्छु।

31

כִּי־	יַעֲמֹד	לִימִין	אֶבְיוֹן	לְהוֹשִׁיעַ	מִשֹּׁפְטֵי	נַפְשׁוֹ׃
किनभने	उहाँ-खडा-हुनुहुन्छ	दरिद्रको	दाहिने-तिरमा	बचाउन	प्राणको-दोष-लगाउनेहरूबाट	उसको-प्राणलाई
	H5975	H3225	H0034	H3467	H8199	H5315

> परमप्रभु असहाय मानिसहरूको छेउमा बस्नु वा उभिनु हुन्छ, परमेश्वरले तिनीहरूलाई अन्य मानिसहरूबाट बचाउनु हुन्छ जसले तिनीहरूलाई प्राण दण्ड दिने प्रयास गर्दछन्।